medartis

CMX Portal

Guia do utilizador

CMX

Índice

Índice		2
1	Introdução	4
1.1	Benefício clínico	4
1.2	Finalidade prevista	4
1.3	Indicações	4
1.4	Tipos de caso – funcionalidade enquanto dispositivo não médico	4
1.5	Contraindicações	5
1.6	Utilizador previsto	5
1.7	Grupo-alvo de doentes	5
2	Version	5
2.1	Tempo de vida útil	6
3	Precauções	6
3.1	Utilização conforme	6
3.2	Instruções de segurança	7
3.3	Avaria	7
4	Requisitos	8
4.1	Requisitos de hardware	8
4.1.1	PC	8
4.1.2	Móvel	8
4.2	Requisitos de software	8
4.2.1	Um dos seguintes sistemas operativos:	8
4.2.2	Um dos seguintes navegadores de internet:	8
4.2.3	Suporte de navegadores móveis:	9
4.3	Requisitos de entrada de dados	9
5	Primeiros passos	10
5.1	Instalação/Registo	10
5.2	Iniciar sessão	17
5.3	Terminar sessão	19
6	Funcionalidade avançada	20
6.1	Carregamento de dados DICOM	20
6.1.1	Carregamento de ficheiro de dados ZIP	20
6.1.2	Carregar um ficheiro DICOM diretamente	25
6.2	Medir distâncias na vista 3D	26
6.2.1	Várias medições	29
6.2.2	Desativar a ferramenta de medição	29
7	Resolução de problemas e mensagens de erro	30

7.1	Mensagens de erro	30
7.2	Problemas conhecidos	31
8	Declarações legais e regulatórias	31
9	Símbolos e instruções gerais	32
10	Informações de contacto do fabricante	33

1 Introdução

Leia atentamente este Guia do utilizador e os Termos e Condições respetivos antes de utilizar o CMX Portal. O presente é o Guia do utilizador do CMX Portal, uma aplicação de software operada pela Medartis AG. Este Guia do utilizador também está disponível no website da Medartis: ifu.medartis.com.

1.1 Benefício clínico

O benefício clínico proporcionado pelo CMX Portal é incluir uma função de medição que permite aos médicos avaliar a situação óssea pré-operatória e a situação óssea pós-operatória prevista, visualizadas como modelos 3D.

1.2 Finalidade prevista

O CMX Portal destina-se a utilização profissional e contém a visualização de modelos 3D para determinar procedimentos para um doente individual e determinar o desenho de dispositivos personalizados.

1.3 Indicações

Descrição de caso no portal	Indicação
CMX Orthognathics	Ortognática
CMX Mandible	Mandíbula
CMX Midface	Terço médio da face
CMX Wrist	Pulso
CMX Forearm	Antebraço
CMX Hand	Mão
CMX Distal Humerus	Cotovelo
CMX Olecranon	Cotovelo
CMX Radial Head/Coronoid	Cotovelo
CMX Proximal Humerus	Ombro
CMX Clavicle	Ombro
CMX Ankle	Tornozelo
CMX Foot	Pé

1.4 Tipos de caso – funcionalidade enquanto dispositivo não médico

Para além das indicações enumeradas na Secção 1.3, o CMX Portal permite os seguintes tipos de caso. Estes servem exclusivamente para fins de comunicação e troca de dados entre o utilizador e a Medartis, como por exemplo, para a troca de ficheiros e informações relacionadas com casos:

Descrição de caso no portal	Função
AMSJI	Apenas comunicação e troca de dados
TMJR Parametro	Apenas comunicação e troca de dados
Facial Contouring	Apenas comunicação e troca de dados
Orbital Floor	Apenas comunicação e troca de dados
Carpitech	Apenas comunicação e troca de dados

Estes tipos de caso não são indicações com o significado da Secção 1.3. Não são abrangidos pela finalidade prevista (Secção 1.2) e não proporcionam nenhum benefício clínico (Secção 1.1). Quando um destes casos é criado, e quando é aberto, o CMX Portal informa o utilizador de que está sujeito à funcionalidade reduzida.

	ATENÇÃO
	As seguintes funcionalidades de dispositivos médicos não estão disponíveis nos tipos de caso acima indicados: – a função de medição descrita na Secção 1.1, – a marcação CE e a rotulagem de dispositivos médicos da aplicação de software CMX Portal, – a funcionalidade de captura de ecrã integrada.

	ADVERTÊNCIA
	Nos tipos de caso acima indicados, as imagens e capturas de ecrã obtidas no CMX Portal não podem ser usadas nem no documento de Aprovação do desenho nem no documento de Instruções e planeamento do caso. Use apenas software de terceiros validado para obter medições e imagens.

	ADVERTÊNCIA
	Para os tipos de caso acima indicados, o visualizador de modelos 3D não é um produto médico certificado. Avalie a geometria dos produtos encomendados apenas a partir das imagens no documento de Aprovação do desenho, no documento Instruções e planeamento do caso e no documento de proposta de desenho CADskills.

1.5 Contraindicações

Nenhuma

1.6 Utilizador previsto

O CMX Portal destina-se a profissionais médicos experientes. A Medartis, na qualidade de fabricante, recomenda que o utilizador leia todos os documentos disponíveis antes da primeira utilização e contacte outros utilizadores com experiência prática neste tipo de tratamento.

1.7 Grupo-alvo de doentes

Não está definida nenhuma população de doentes prevista. Não existem restrições nem contraindicações definidas que sejam aplicáveis. Para grupos-alvo de doentes específicos relacionados com cada sistema, consulte a respetiva técnica cirúrgica do sistema a utilizar. Encontrará as técnicas cirúrgicas atuais na Internet em ifu.medartis.com. A responsabilidade da seleção adequada de doentes pertence ao cirurgião, com base nas indicações e contraindicações específicas de cada sistema e em fatores relacionados com o doente (por ex. atividade, ocupação, saúde mental, idade, qualidade óssea).

2 Version

Este Guia do utilizador aplica-se ao CMX Portal versão 2.9.

2.1 Tempo de vida útil

O tempo de vida útil da versão do software descrita neste Guia do utilizador termina com a implementação de uma atualização major ou minor à versão do software.

3 Precauções

3.1 Utilização conforme

A utilização desta aplicação de software é reservada de acordo com a função que for atribuída à conta de utilizador. Está proibida qualquer utilização inadequada.

Função do utilizador	**Reservada a**
Médico	Qualquer pessoa autorizada pela legislação nacional, devido à sua qualificação profissional, a prescrever ou utilizar ou aplicar um produto médico.
Designer	Profissional da Medartis qualificado para desenhar dispositivos personalizados em colaboração com médicos.
Serviço de apoio ao cliente	Funcionários do serviço de apoio ao cliente da Medartis ou seus distribuidores. Esta função limita-se à criação de casos e carregamento de imagens DICOM de doentes para os clientes. O acesso a informações pessoais é limitado.
Representante comercial	Representantes comerciais da Medartis ou seus distribuidores. Podem criar casos e carregar imagens DICOM para os seus clientes. Têm acesso a informações detalhadas sobre os casos que lhes foram atribuídos para prestar um apoio otimizado ao cliente.
Convidado	Os convidados que foram convidados por um médico para terem acesso temporário a dados de casos anonimizados. Normalmente, os Convidados são profissionais de saúde a quem é solicitada uma opinião com base na visualização anonimizada de um caso.
Pessoal clínico	Funcionários de clínicas qualificados e autorizados a enviar imagens DICOM para casos atribuídos.
Admin	Pessoal da Medartis qualificado para executar a administração técnica com direitos integrais de acesso.
Designer contratado	Colaboradores de empresas independentes que são qualificados para desenhar dispositivos personalizados em colaboração com médicos. Não têm acesso à gestão de utilizadores nem podem criar documentos para casos específicos.
Designer contratado com restrições	Designers contratados cujo acesso a dados pessoais identificáveis é limitado ao mínimo necessário.

O utilizador só utilizará produtos não defeituosos e protegerá doentes, terceiros, outros utilizadores e auxiliares, além de se proteger a si próprio, de qualquer perigo.
Apenas técnicos de software da Medartis têm autorização para modificar ou reparar produtos de software da Medartis.

O software só consegue processar dispositivos médicos do Medartis Group.

	ADVERTÊNCIA Se utilizar o software como Designer: Tenha em atenção que a plataforma poderá ficar offline durante vários dias devido a problemas técnicos. Os médicos também poderão não ter acesso à aplicação durante períodos de tempo mais alargados em caso de problemas de ligação à Internet, no software ou no hardware. Portanto, os Designers têm de ter sempre preparado um conjunto de ferramentas alternativas, para o caso de o CMX Portal não poder ser utilizado.

	ADVERTÊNCIA Os produtos físicos recebidos (guias, implantes, modelos ósseos, auxiliares de posicionamento) poderão diferir dos correspondentes planeados digitalmente.

	ATENÇÃO Quando utilizar a funcionalidade de partilha de casos, verifique atentamente o endereço do destinatário para não partilhar dados de saúde anonimizados com pessoas diferentes das pretendidas.

	ADVERTÊNCIA Caso não tenha a certeza de se a orientação anatómica está definida corretamente, utilize a função de apagar a orientação para remover os botões de orientação anatómica e rejeitar as informações de orientação atuais.

	ADVERTÊNCIA Ao utilizar o CMX Portal como Designer, crie imagens em perspetiva 3D para documentos de Aprovação de desenhos e Planeamento de casos e de Instruções apenas em navegadores para PC suportados, nunca em navegadores para dispositivos móveis.

	ADVERTÊNCIA Enquanto Admin, a atribuição de uma qualificação de designer dá ao utilizador acesso a dados pessoais identificáveis com permissão de leitura e escrita. Verifique que cada utilizador tem autorização para aceder a estes dados antes de atribuir uma qualificação.

3.2 Instruções de segurança

A utilização do CMX Portal requer um sistema informático seguro e funcional com acesso à internet. A segurança e a prontidão operacional do seu sistema informático e/ou rede são da responsabilidade do utilizador.
O utilizador tem de tratar todos os ficheiros do CMX Portal com as devidas precauções.

3.3 Avaria

Se notar alguma avaria no sistema, pare de o utilizar e contacte imediatamente cmx.support@medartis.com.

Qualquer reclamação ou acontecimento adverso que ocorra relacionado com o software deve ser notificado ao fabricante e à respetiva autoridade nacional competente do estado no qual o utilizador e/ou o doente se encontram.

	ADVERTÊNCIA
	Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

4 Requisitos

4.1 Requisitos de hardware

4.1.1 PC

- 4 GB de RAM
- Placa gráfica com aceleração 3D
- Ligação à internet

4.1.2 Móvel

- Tamanho do visor: 5,5 inches
- Resolução: Full HD (1080 x 1920 pixeis)
- Taxa de atualização: 60 Hz
- RAM: 3 GB

4.2 Requisitos de software

4.2.1 Um dos seguintes sistemas operativos:

- Microsoft Windows 10 ou posterior
- macOS 10.15 ou posterior

4.2.2 Um dos seguintes navegadores de internet:

- Google Chrome 126 ou posterior
- Mozilla Firefox 127 ou posterior
- Apple Safari 17.6 ou posterior
- Microsoft Edge 126 ou posterior

	ADVERTÊNCIA
	Utilize a aplicação apenas com os navegadores e sistemas operativos suportados, de modo a garantir a funcionalidade correta e segura do CMX Portal. Uma visualização incorreta poderá resultar em dispositivos personalizados que não correspondem às especificações aprovadas.

4.2.3 Suporte de navegadores móveis:

os navegadores móveis não são impedidos de aceder ao portal; no entanto, o conjunto de funções é significativamente reduzido por comparação com a versão para PC.

	ATENÇÃO
	Não se garante a total compatibilidade com navegadores móveis. Se encontrar problemas ao utilizar a aplicação num navegador móvel, recomendamos que passe a utilizar um navegador para PC suportado para executar as tarefas necessárias.

4.3 Requisitos de entrada de dados

Modelos 3D (STL)

Os modelos 3D têm de ser fornecidos em formato STL. Suportamos ficheiros binários e ASCII codificados. Só é lida a informação triangular de superfície. Não analisamos nenhuma informação meta do ficheiro STL codificado. Cada ficheiro deve conter apenas um sólido. Os ficheiros binários têm de ser codificados em *little endian*.
Está definido um limite flexível de carregamento de 15 MB por ficheiro. O carregamento de ficheiros maiores ativará um aviso, mas será possível fazê-lo. Está definido um limite rígido de carregamento de 50 MB. Ficheiros com este tamanho ou maiores não podem ser carregados.

Documentos (PDF)

Só podem ser carregados documentos em formato PDF válido. Atualmente, não existem limitações de tamanho para documentos PDF.

Imagens (PNG, JPEG)

Os envios de imagens no âmbito das Instruções e planeamento de casos apenas podem assumir o formato PNG e JPEG.

Dados de imagens médicas (DICOM, ZIP)

Os dados de imagens médicas têm de respeitar os protocolos de digitalização que pode encontrar no website da Medartis em ifu.medartis.com

- DICOM
  Os ficheiros DICOM podem ser carregados diretamente através da seleção do diretório/pasta que contém os ficheiros de imagens. Pode encontrar mais informações sobre como carregar ficheiros DICOM no Capítulo 6.1.

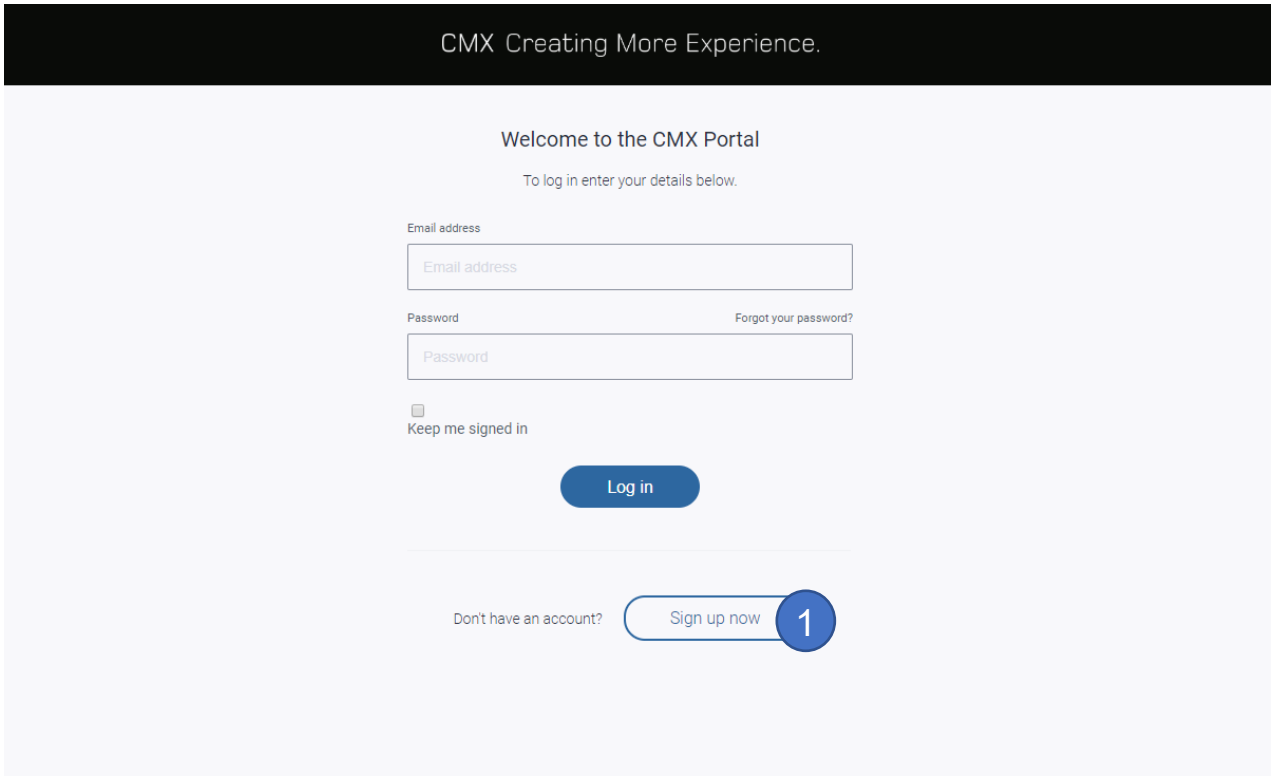
- ZIP
  Os ficheiros DICOM e outros dados de imagens médicas podem ser fornecidos numa pasta ZIP comprimida. Pode encontrar mais instruções sobre como criar esta pasta e pôr dados dentro dela no Capítulo 6.1.
  Para o carregamento de pastas ZIP, o tamanho limite é 6 GB.

5 Primeiros passos

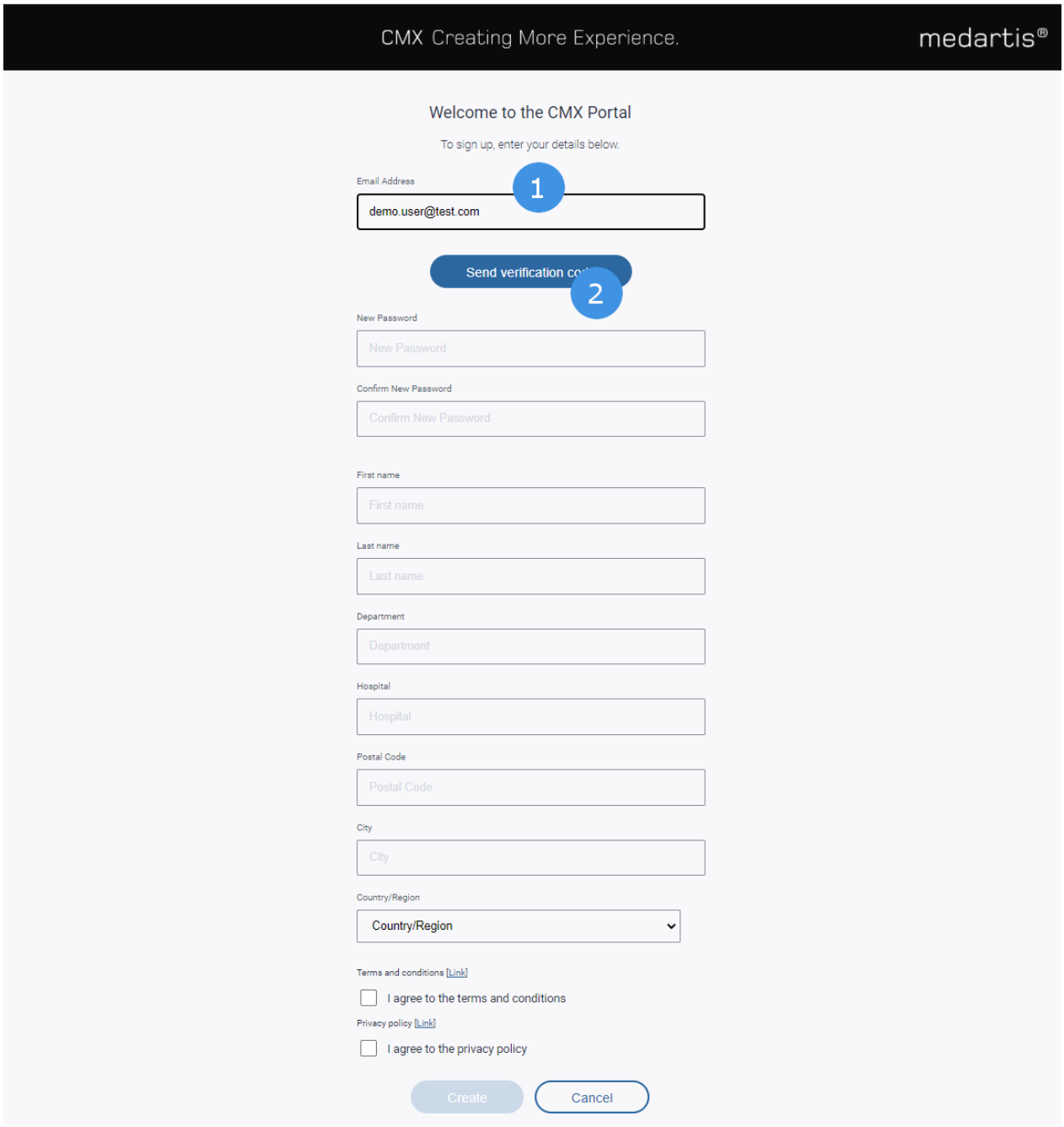
5.1 Instalação/Registo

Registo do utilizador:

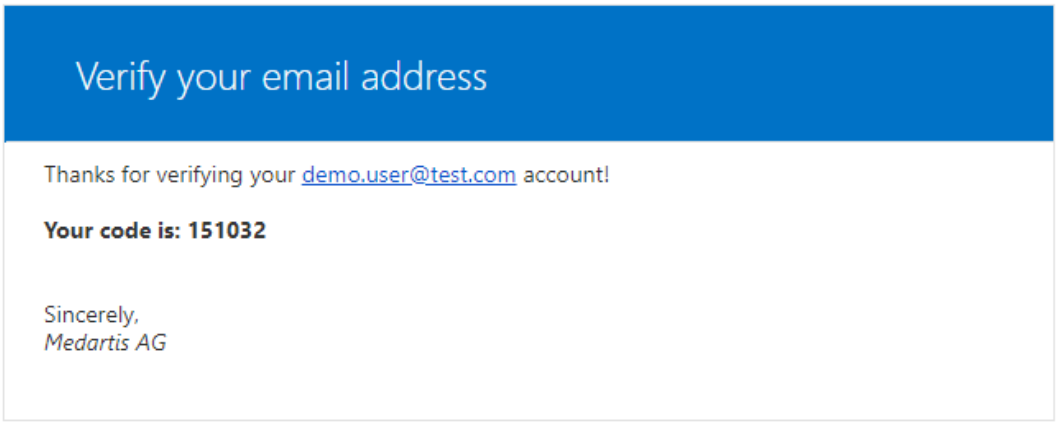
Vá a cmx.medartis.com, e:



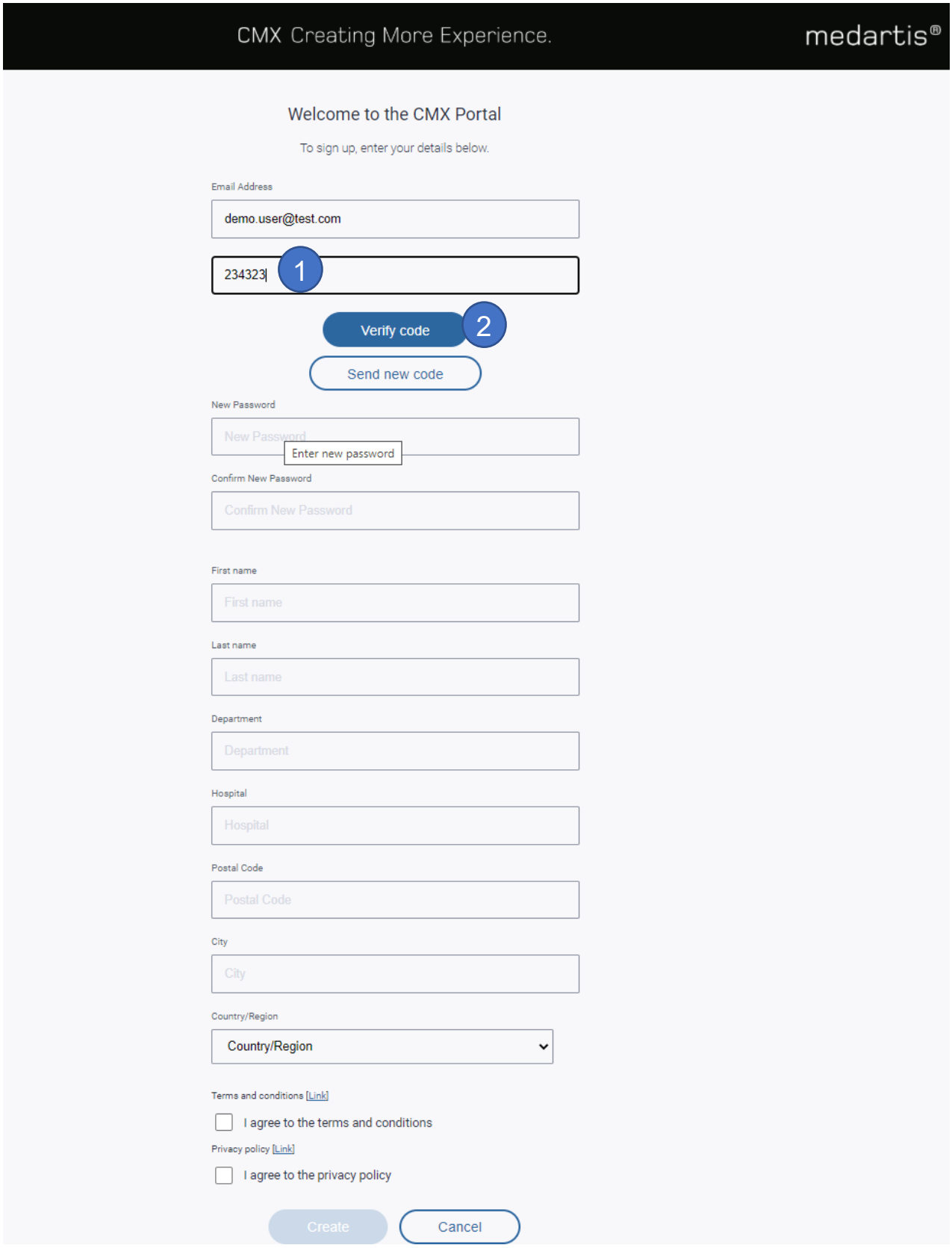
1. Clique em "*Sign up now*" (Registar agora).



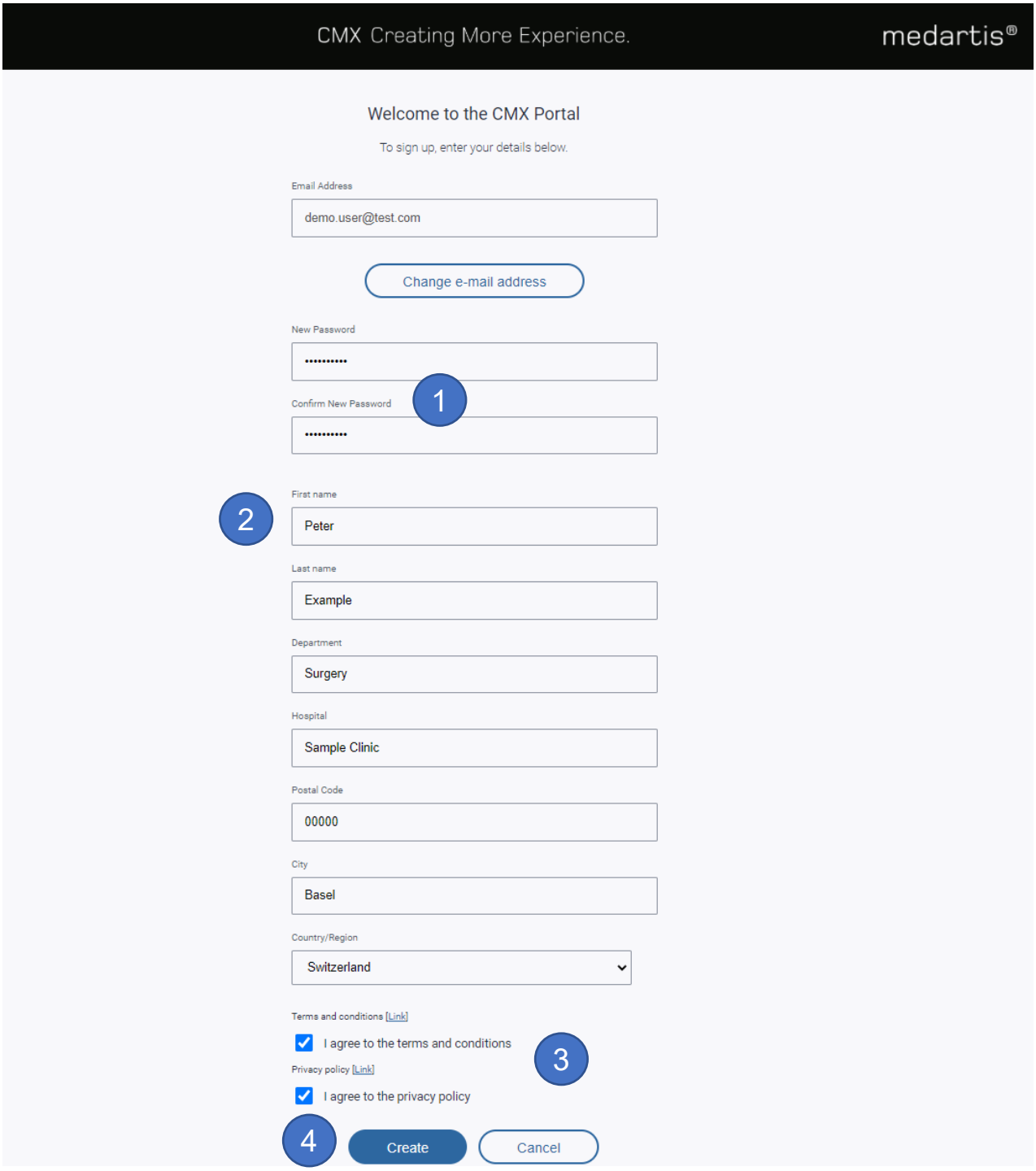
1. Adicione o seu endereço de e-mail válido.
2. Clique no botão “*Send verification code*” (Enviar código de verificação) para receber o código de verificação no endereço de e-mail fornecido.



Abra o seu cliente de e-mail e copie/memorize o código de verificação recebido.

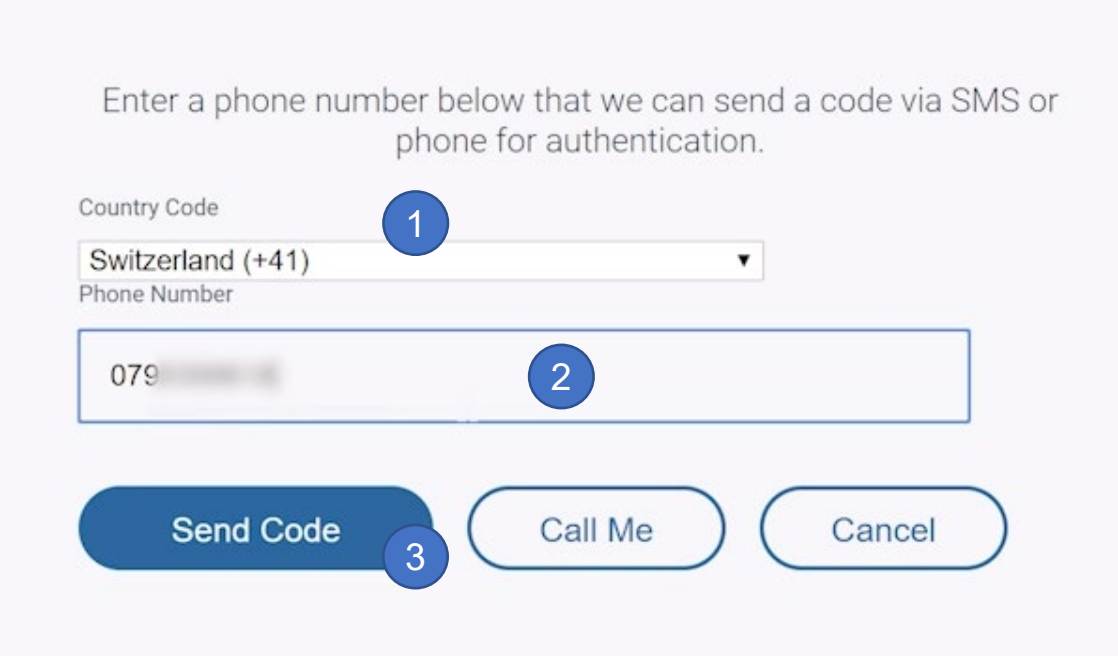


1. Indique o código de verificação recebido.
2. Clique no botão "*Verify code*" (Verificar código) para validar o seu endereço de e-mail.

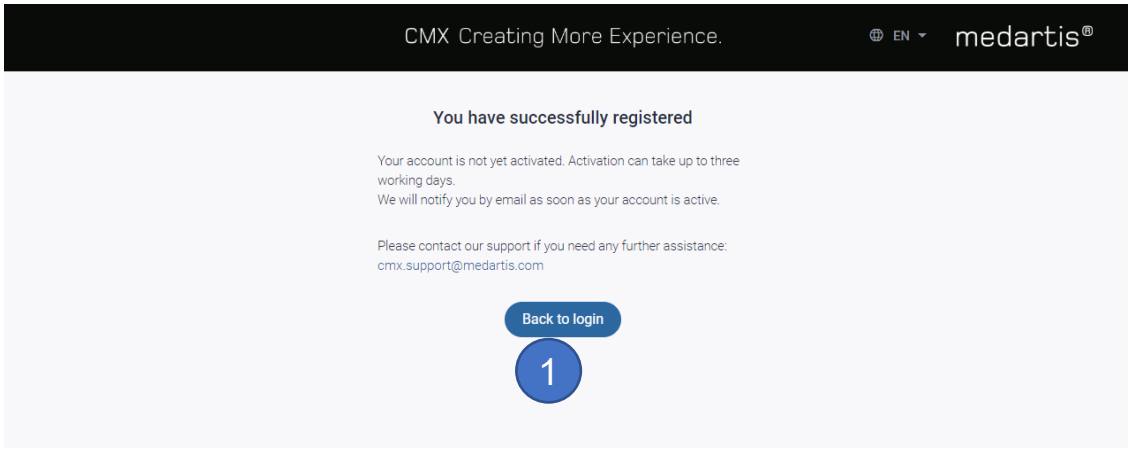

CMX Creating More Experience.
medartis®
Welcome to the CMX Portal
To sign up, enter your details below.
Email Address
demo.user@test.com
Change e-mail address
New Password
Confirm New Password
1
2
First name
Peter
Last name
Example
Department
Surgery
Hospital
Sample Clinic
Postal Code
00000
City
Basel
Country/Region
Switzerland
Terms and conditions [Link]
I agree to the terms and conditions
3
Privacy policy [Link]
I agree to the privacy policy
4
Create
Cancel

1. Defina a sua palavra-passe. As regras são: 8–64 caracteres, incluindo 3 dos 4 (números, letras minúsculas, letras maiúsculas, símbolos).
2. Indique os seus dados pessoais.
3. Aceite os termos e condições, e a política de privacidade. Pode lê-los em detalhe clicando em "*[Link]*" acima da caixa de seleção para os aceitar.
4. Clique em "*Create*" (Criar) para se registar.

	ADVERTÊNCIA
	As credenciais de início de sessão são utilizadas para se autenticar. Utilize sempre palavras-passe únicas e fortes. Não anote nem partilhe as credenciais de início de sessão com terceiros. Tome precauções de segurança para manter as credenciais secretas quando introduzir as credenciais em público. Esconda qualquer vista possível do teclado, enquanto digita as palavras-passe.



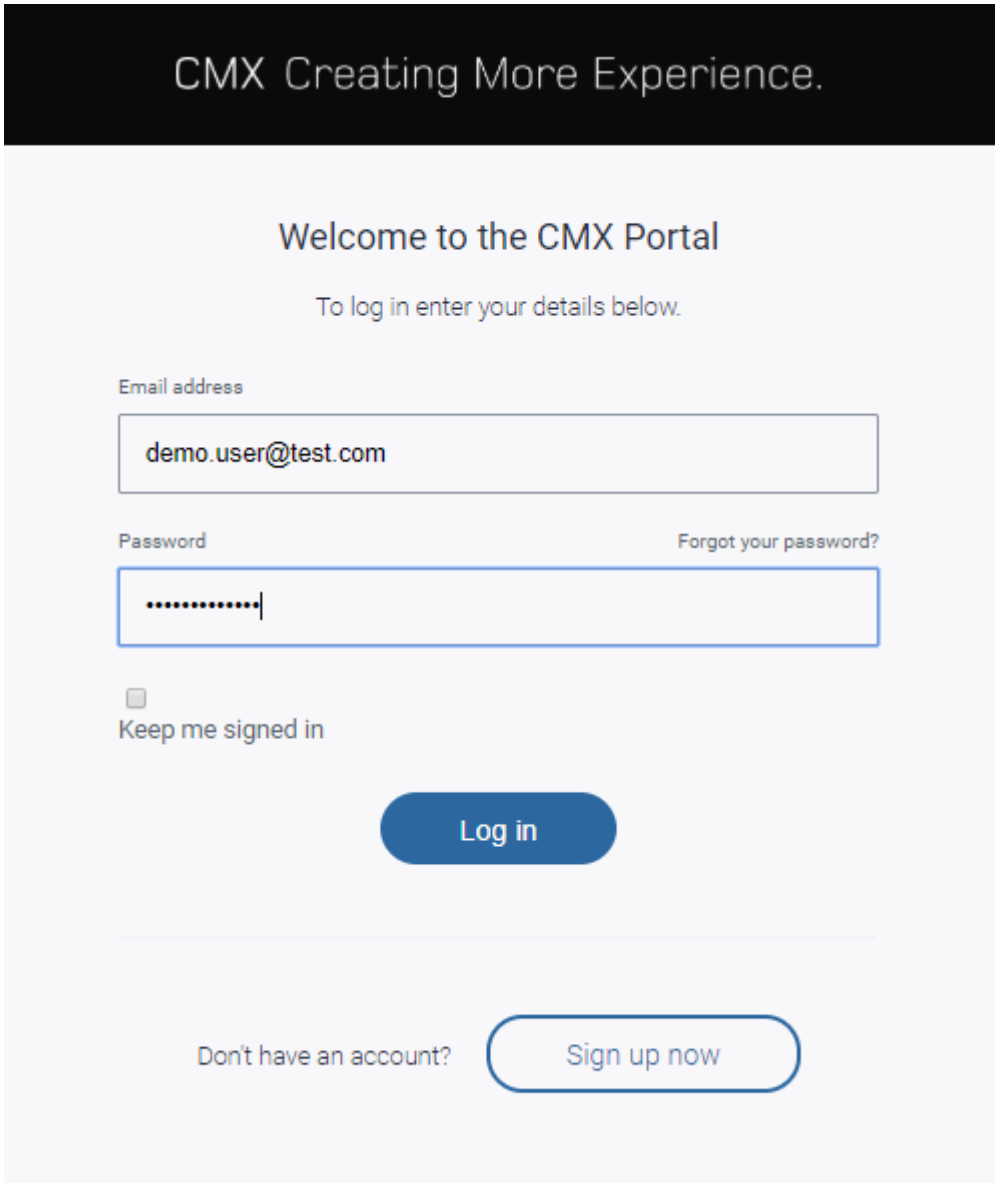
1. Selecione o código do seu país.
2. Insira o seu número de telemóvel sem o código do país.
3. Clique em "*Send Code*" (Enviar código) para receber um código de verificação por SMS no seu telemóvel.
4. (Não apresentado) Insira o código recebido por SMS para validar o seu número de telemóvel.



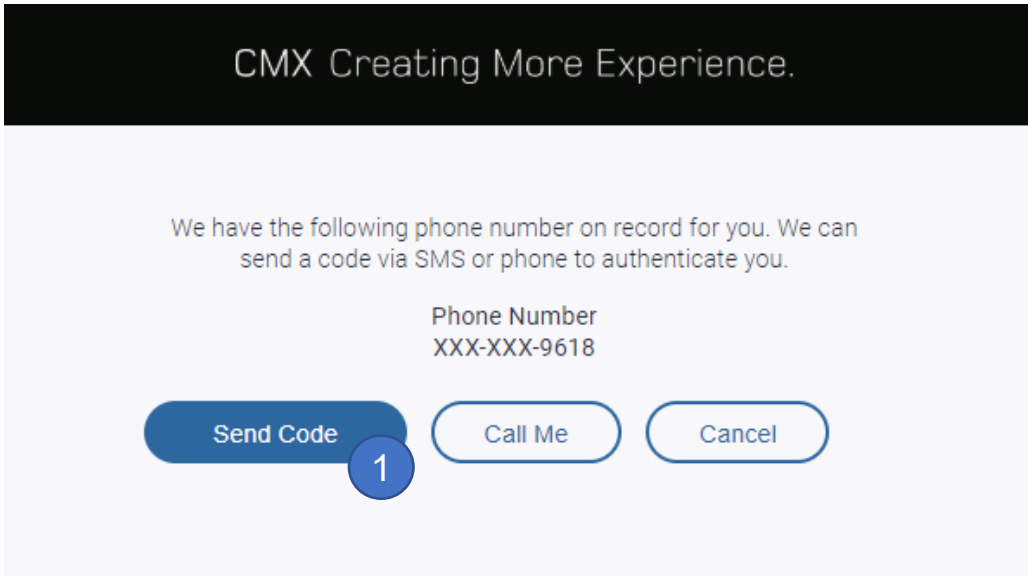
1. A sua parte do registo está agora concluída. O nosso serviço de apoio vai analisar as suas informações e depois ativará a sua conta. Pode terminar a sessão por agora, clicando no botão "*Back to login*" (Voltar ao início de sessão).

5.2 Iniciar sessão

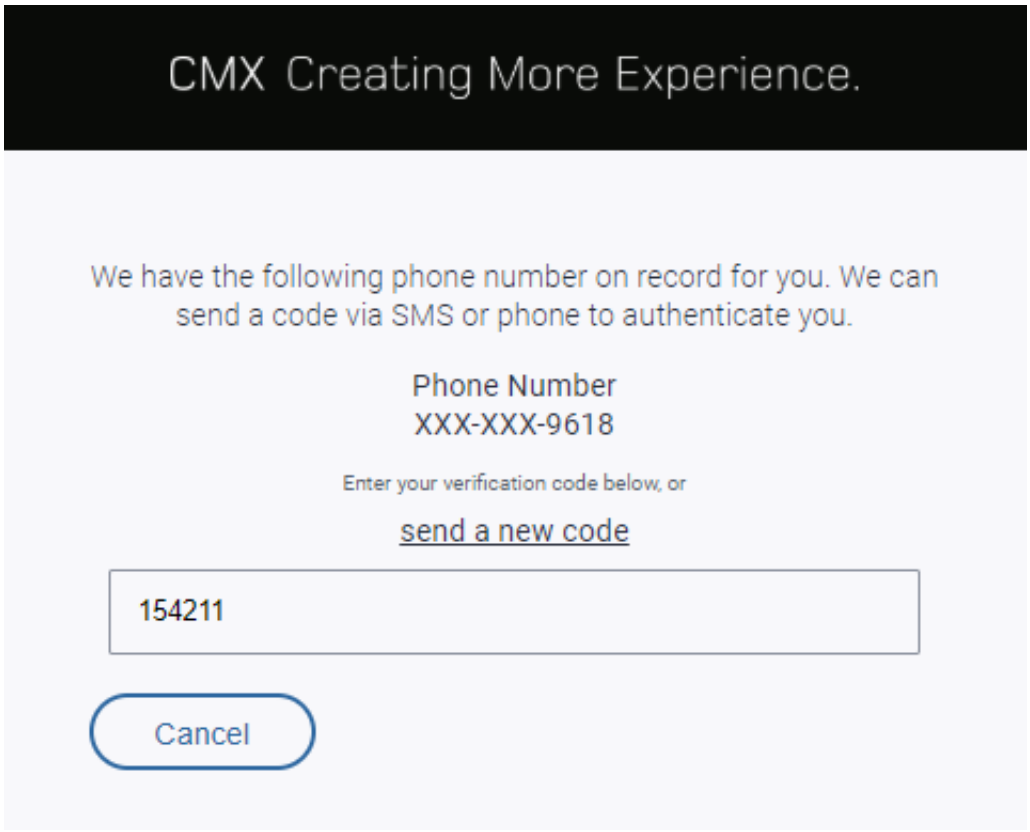
Utilize o seu navegador de internet para abrir a página cmx.medartis.com.



Insira o nome de utilizador e a palavra-passe.



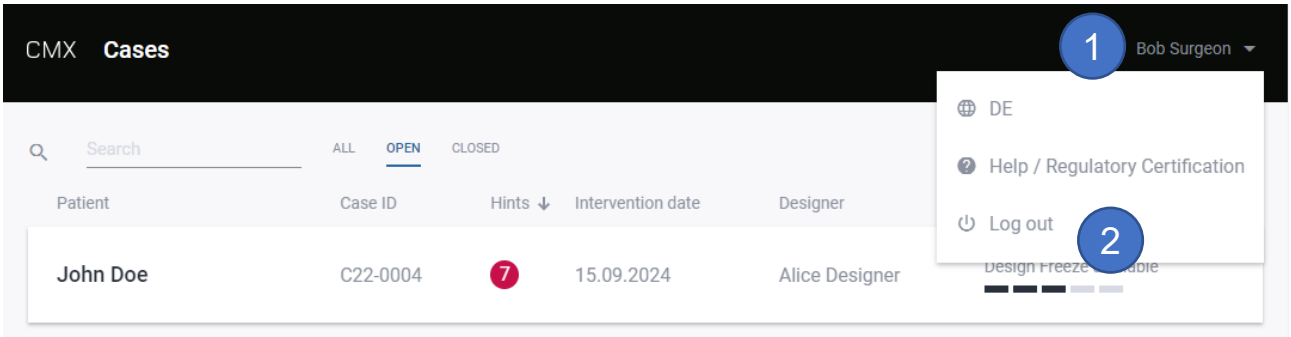
1. Clique em "*Send Code*" (Enviar código).
2. (Não apresentado) Receberá uma SMS com o código de verificação.



1. Insira o código que recebeu por SMS. Iniciará sessão sem passos adicionais necessários.

5.3 Terminar sessão

Para terminar sessão, clique no seu nome no canto superior direito (1) e depois em "*Log out*" (terminar sessão) (2).



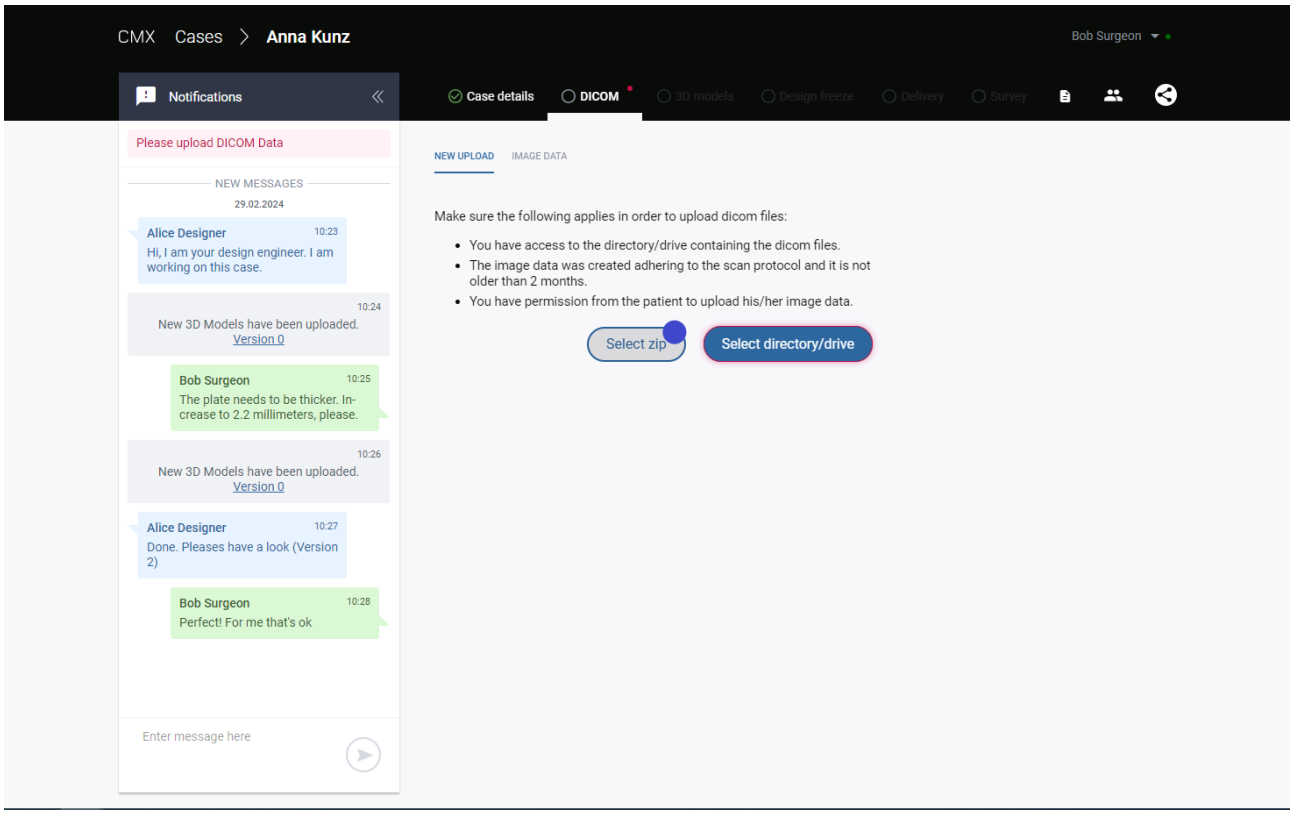
	ADVERTÊNCIA
	Para evitar que outras pessoas acedam à sua conta, termine sempre a sessão antes de fechar o navegador ou o separador do navegador.

6 Funcionalidade avançada

6.1 Carregamento de dados DICOM

O carregamento de dados DICOM pode ser efetuado na vista DICOM.

6.1.1 Carregamento de ficheiro de dados ZIP



Passos:

1. Depois de abrir um caso, vá para o separador DICOM.
2. Clique em "*Select zip*" (Selecionar ZIP) (marcado com um ponto azul na imagem acima).
3. Leia e confirme a caixa de diálogo.
4. Selecione o ficheiro ZIP no seu sistema.

Todos os dados de imagens têm de estar incluídos no ficheiro ZIP. Os capítulos seguintes descrevem detalhadamente como criar um ficheiro ZIP que inclua os dados de imagens que pretende carregar.

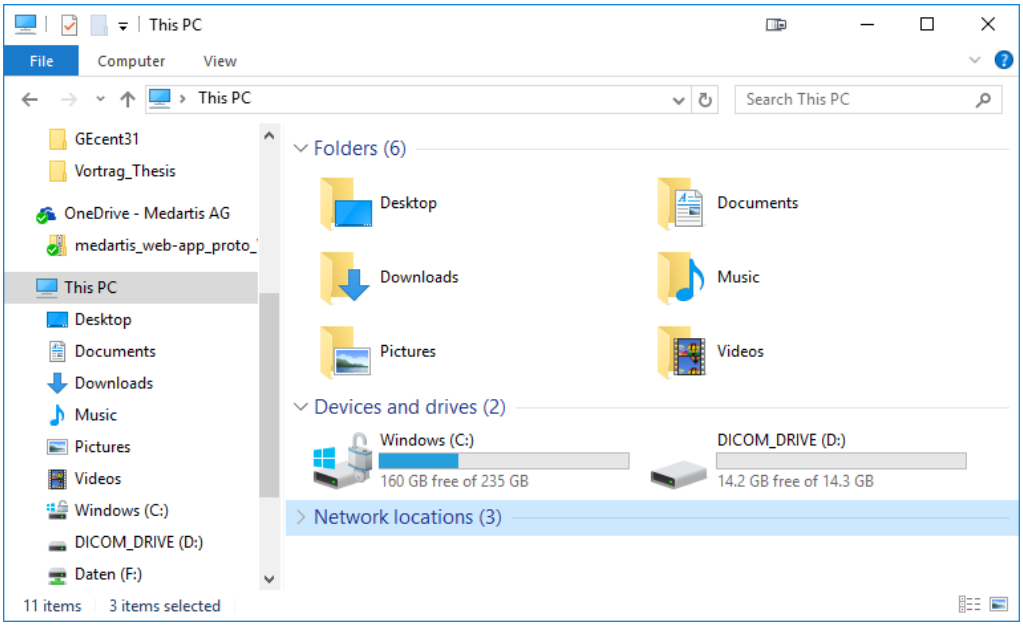
	ATENÇÃO
	Se precisar de assistência urgente, alterações urgentes ou uma entrega urgente, contacte imediatamente o serviço de apoio da Medartis.

	ADVERTÊNCIA
	Se estiver a utilizar o CMX Portal enquanto Designer, recarregue a lista de casos regularmente utilizando o botão de recarregar do navegador para se manter informado sobre eventuais atualizações de casos.

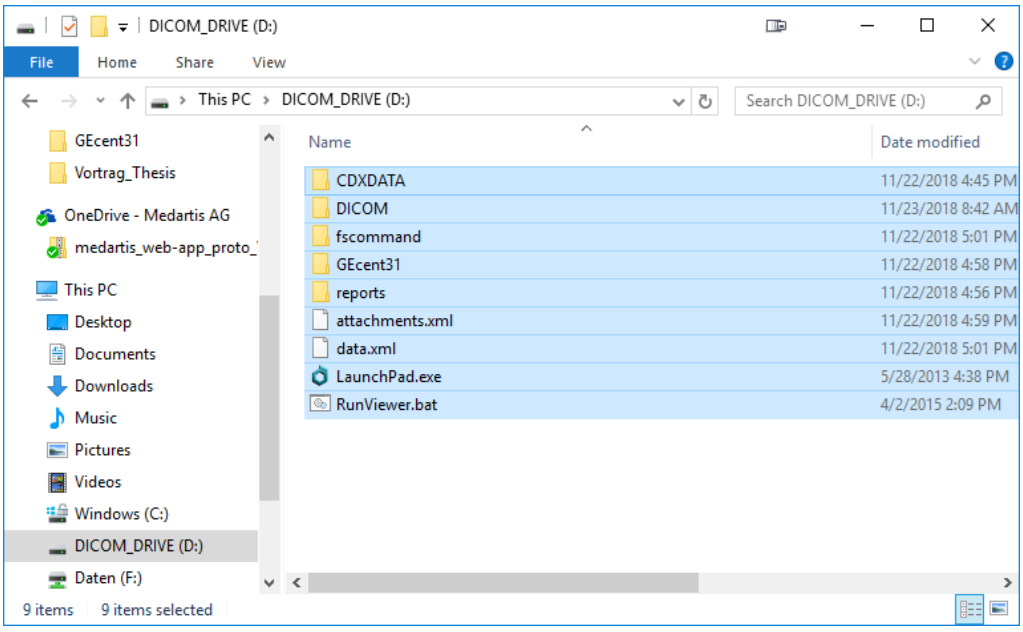
	ADVERTÊNCIA
	Se estiver a utilizar o CMX Portal enquanto Designer, verifique sempre se as informações do doente incluídas nos dados DICOM carregados correspondem às informações do doente fornecidas no caso (p. ex., nome do doente, data de nascimento, etc.).

Criar um ficheiro ZIP com o Windows

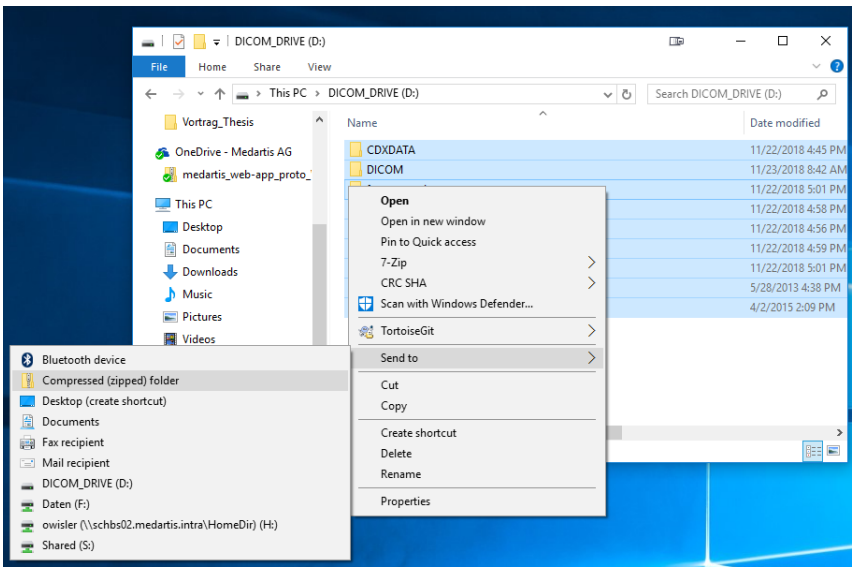
1. Insira um disco com os dados DICOM.
2. Abra o Explorador e navegue até “Este PC”.



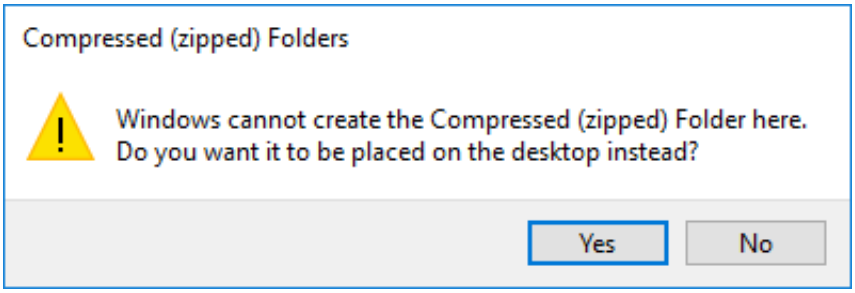
3. Abra a pasta DICOM e selecione todos os ficheiros.



4. Clique com o botão direito sobre a seleção e escolha “Comprimir para... -> Ficheiro ZIP” no menu contextual.



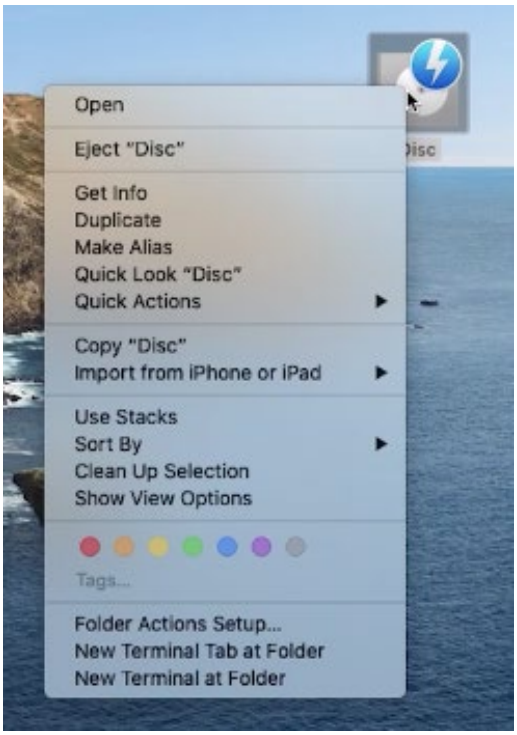
5. Escolha “Sim” para criar um ficheiro ZIP no seu ambiente de trabalho.



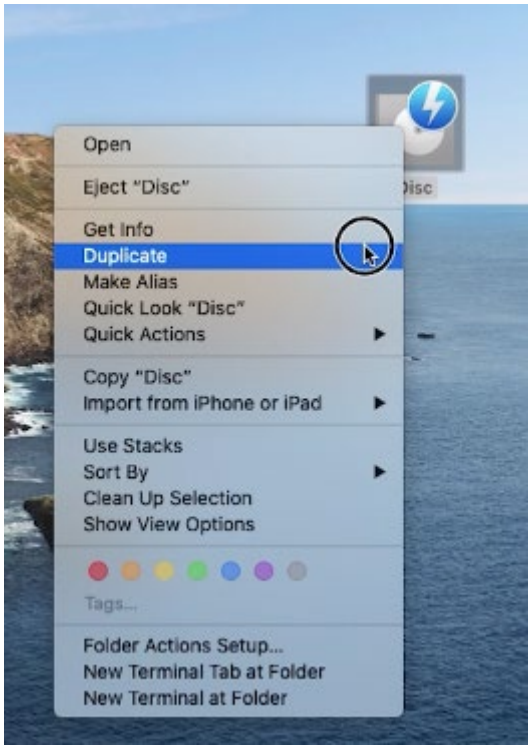
6. No seu ambiente de trabalho, aparecerá o ficheiro ZIP criado:

Criar um ficheiro ZIP com o macOS

1. Insira um disco com os dados DICOM.
2. Clique com o botão direito sobre a pasta do disco (ou toque sobre a mesma com dois dedos no *trackpad*).

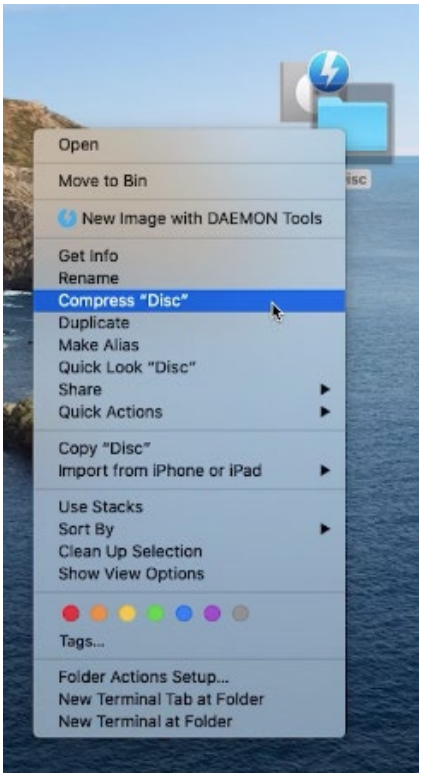


3. Duplique o disco para a sua pasta de ambiente de trabalho clicando em “Duplicar”.

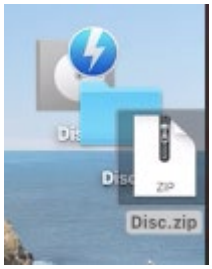


4. Aparecerá uma nova pasta com uma cópia do disco completo.

5. Clique com o botão direito na nova pasta e clique em Comprimir "…".



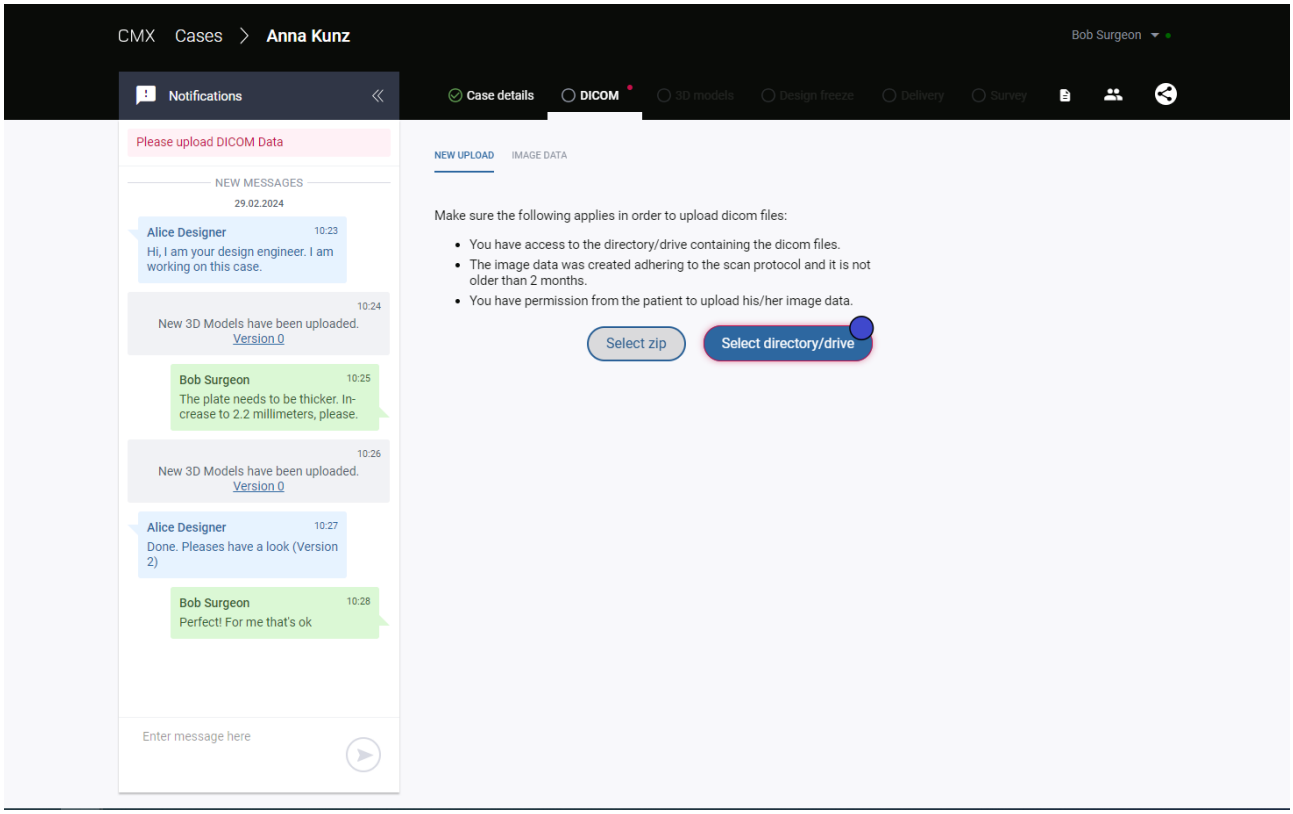
6. O ficheiro ZIP criado aparecerá no topo.



	ADVERTÊNCIA
	Para descomprimir os ficheiros ZIP transferidos do CMX Portal, utilize um software que verifique as somas de verificação dentro do ficheiro ZIP para ter uma verificação completa da integridade dos dados. Dados anatómicos incorretos ou de baixa qualidade poderão afetar o desenho do dispositivo.

Nota: orientações para digitalizações de doentes (protocolos de digitalização).

6.1.2 Carregar um ficheiro DICOM diretamente



Passos:

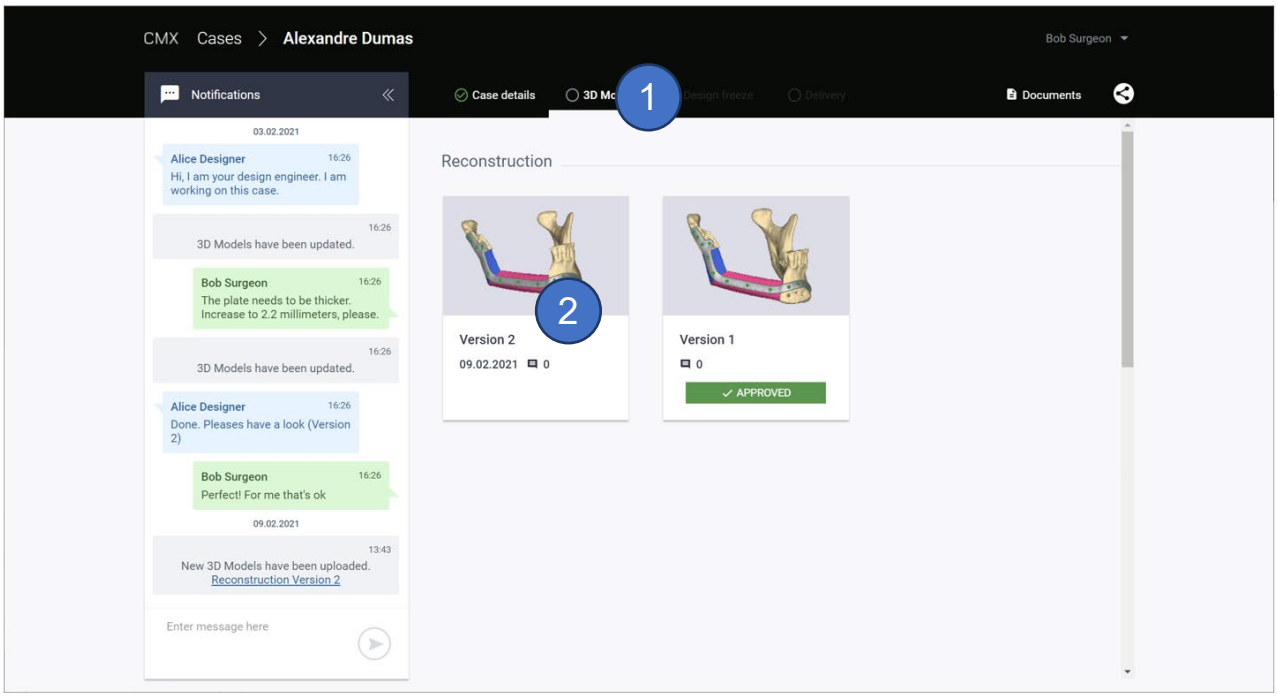
1. Depois de abrir um caso, vá para o separador DICOM.
2. Clique em "*Select directory/drive*" (Selecionar diretório/pasta) (marcado com um ponto azul na imagem acima).
3. Selecione o diretório ou unidade que contém os dados de imagens DICOM. Só conseguirá ver diretórios e pastas. Os ficheiros em si não estão visíveis.
4. Confirme a caixa de diálogo do navegador. Os ficheiros de imagens não são carregados para o servidor nesta fase. São apenas carregados localmente para poderem ser visualizados.
5. Selecione todas as séries DICOM que pretende carregar, selecionando as caixas de seleção respetivas.
6. Clique em "*Upload selected series*" (Carregar séries selecionadas)

	ADVERTÊNCIA
	Não utilize o visualizador DICOM para fins de diagnóstico. Utilize-o apenas para encontrar os dados corretos para o carregamento.

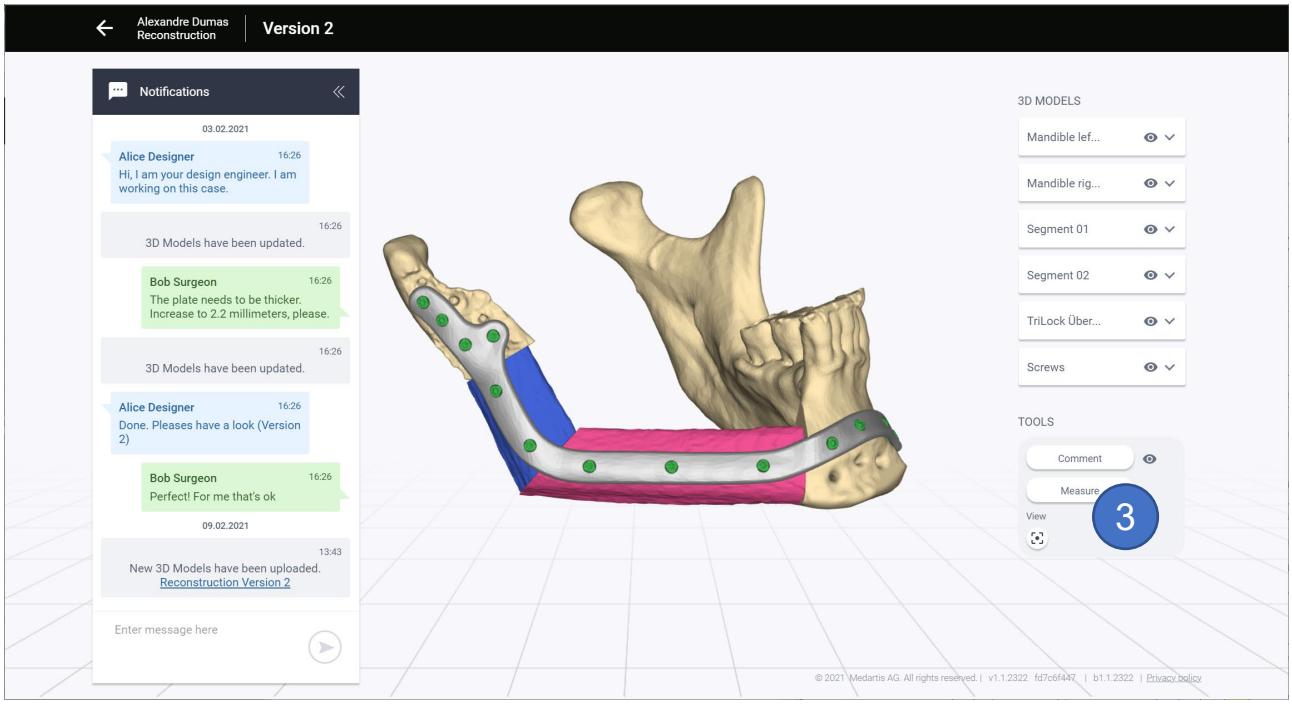
6.2 Medir distâncias na vista 3D

A vista 3D inclui uma ferramenta de medição para medir distâncias entre pontos selecionados nas superfícies do modelo 3D. A unidade de medição são os milímetros e as medidas são apresentadas com 1 dígito após o ponto decimal. A medição baseia-se apenas nos dados do modelo 3D e a sua precisão relativamente a estruturas reais depende da fonte subjacente dos dados e da segmentação. Com base numa investigação analítica, concluímos que havia um desvio de medição máximo de ± 3,1 mm, desde que os dados brutos cumpram os nossos protocolos de digitalização.

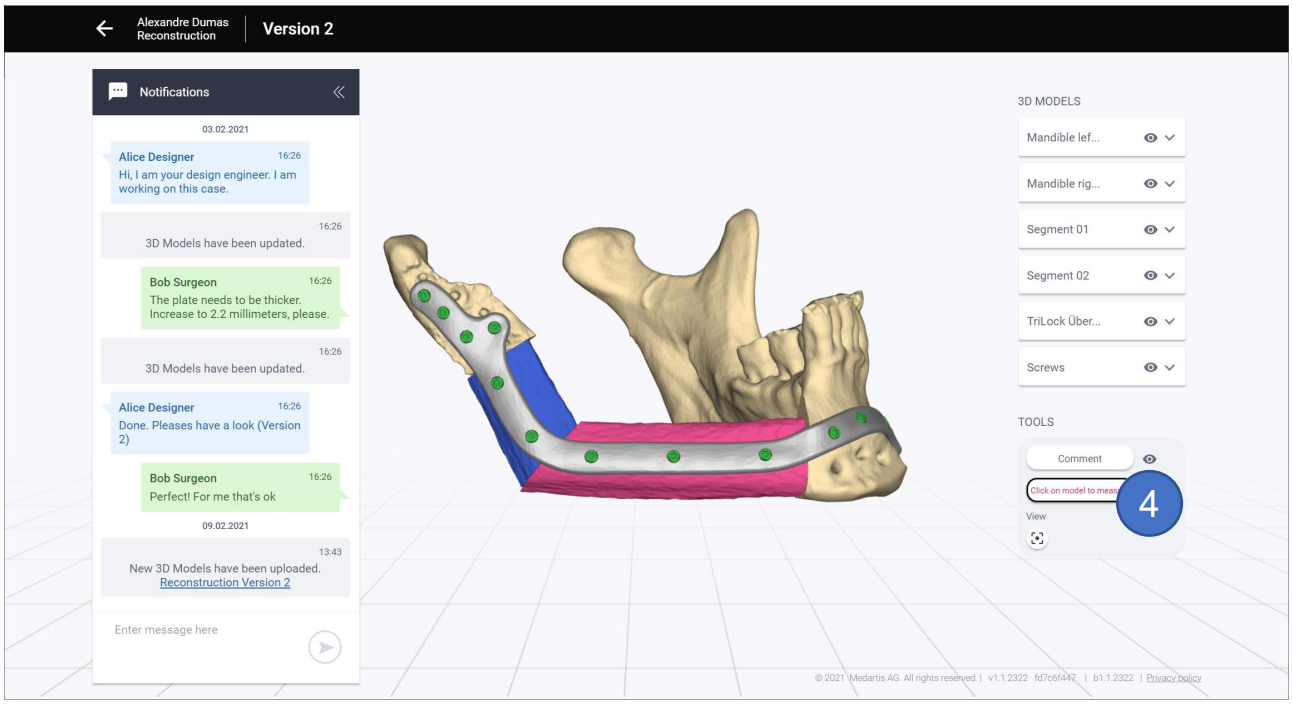
As vistas 3D abrem-se quando abre o separador *3D Models* (1) e clica em qualquer uma das versões (2):



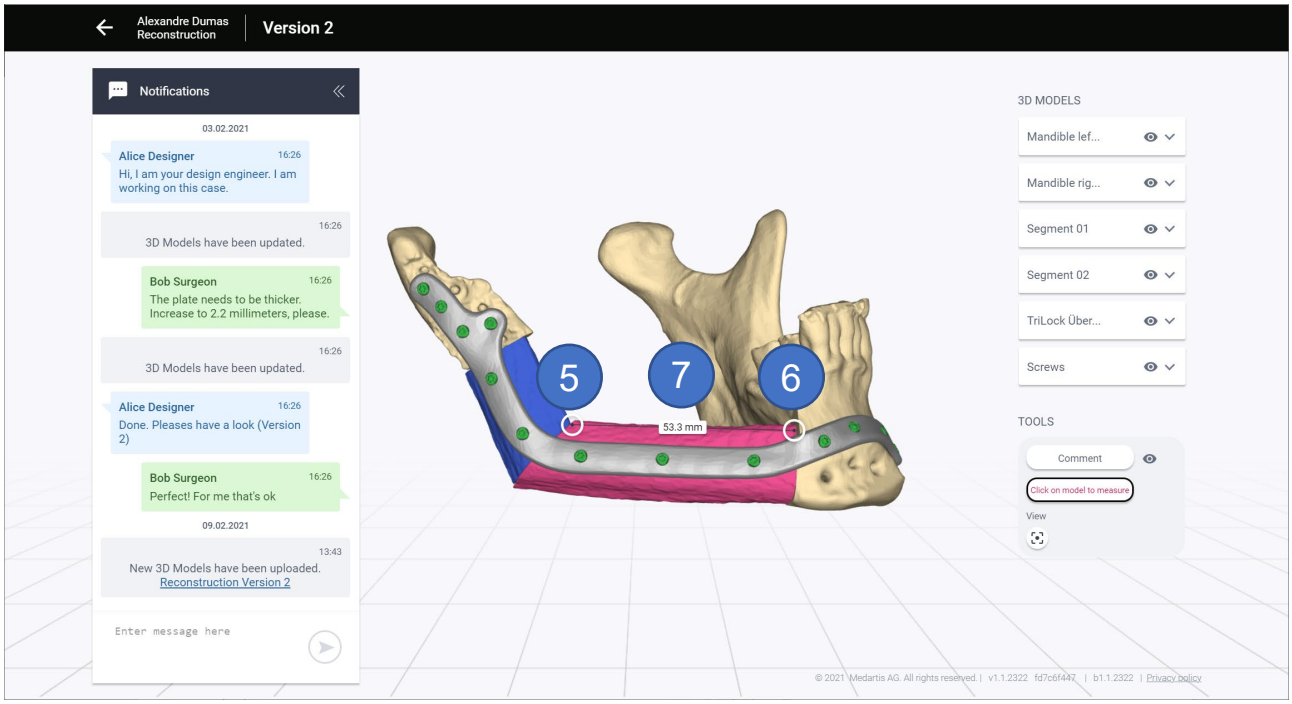
A vista 3D contém uma secção de ferramentas (*TOOLS*) na parte direita do ecrã, onde encontrará o botão "*Measure*" (Medir) (3):



Clicar no botão “*Measure*” ativa a ferramenta de medição (4):



O primeiro clique no modelo 3D define a localização inicial da medição (5). Com um segundo clique no modelo 3D, define a localização final da medição (6). Em seguida, o início e o fim aparecem representados por círculos brancos com pontos pretos no centro. A conexão direta entre os pontos de medição é representada por uma linha preta. No meio da linha, uma etiqueta indica o valor da medição da distância em milímetros (7):



	ADVERTÊNCIA
	As medições correspondem ao comprimento da linha reta de conexão direta entre o ponto inicial e o final. Não são consideradas superfícies nem obstáculos entre os pontos de limite da medição. Uma interpretação incorreta da medição pode influenciar o processo de tomada de decisões quanto ao desenho do dispositivo personalizado.

	ADVERTÊNCIA
	Se utilizar o software enquanto Designer, valide sempre se os modelos 3D representam corretamente as estruturas reais (escala, resolução) antes do carregamento.

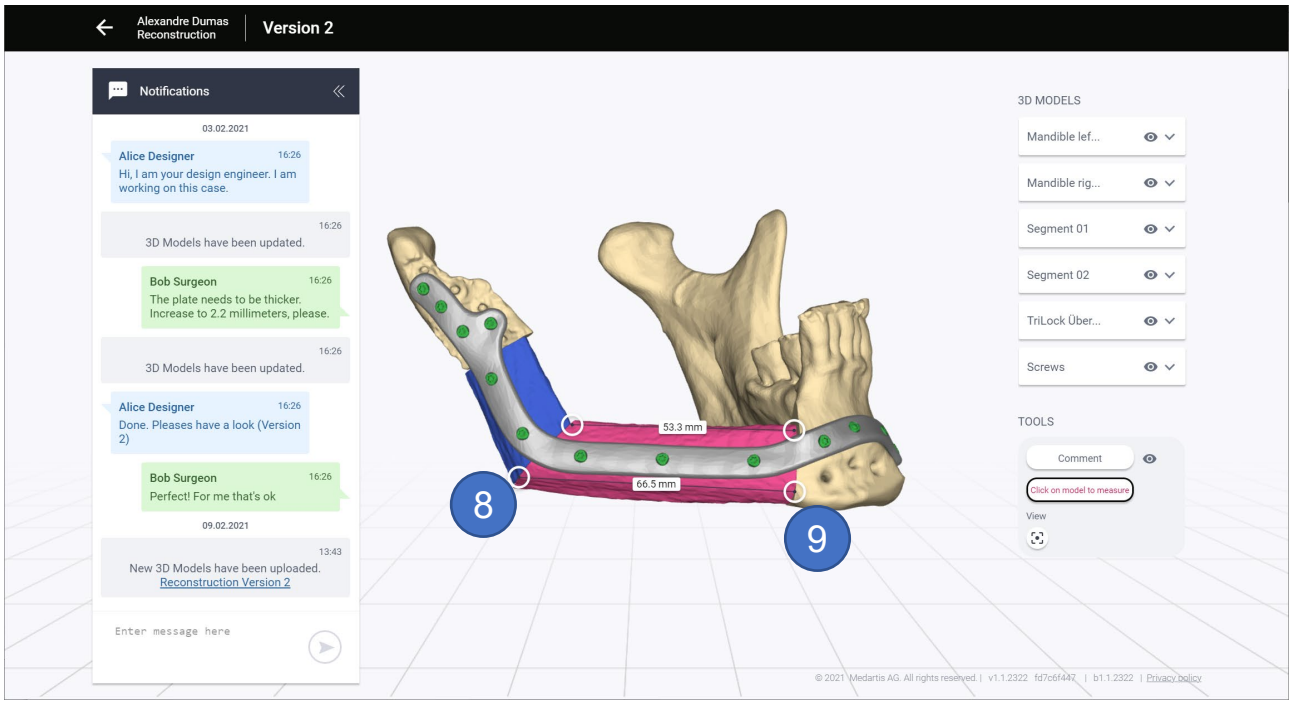
	ADVERTÊNCIA
	A medição baseia-se apenas em dados do modelo 3D e a sua precisão relativamente a estruturas reais depende da fonte subjacente dos dados e da segmentação. Com base em investigação analítica, concluímos que havia um desvio de medição máximo de ± 3,1 mm, visto que os dados brutos satisfazem os nossos protocolos de digitalização.

	ATENÇÃO
	As medições são temporárias e não são constantemente armazenadas. São removidas quando o utilizador desativa a ferramenta de medição ou quando fecha ou recarrega a vista 3D.

	ATENÇÃO
	As medições só são visíveis para o utilizador atual e não podem ser partilhadas com outros utilizadores do CMX Portal.

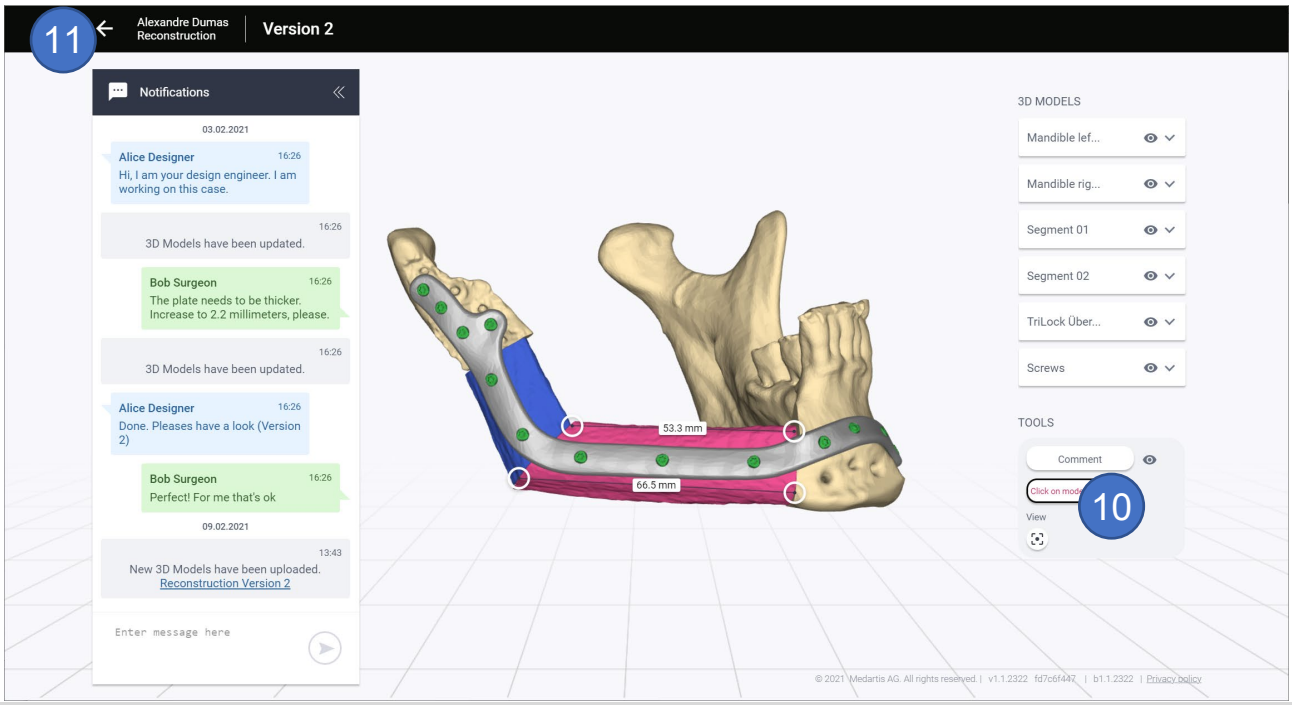
6.2.1 Várias medições

Depois de fazer a primeira medição (consultar o Capítulo 6.2), a ferramenta de medição permanece ativa. Para efetuar mais medições, clique novamente para definir o ponto inicial da medição seguinte (8) e depois novamente no ponto final seguinte (9).



6.2.2 Desativar a ferramenta de medição

Pode desativar a ferramenta de medição clicando novamente no botão de medição (botão destacado com texto a vermelho) (10). Em alternativa, também pode sair da vista 3D utilizando o botão "←" (11). Note que as medições são removidas assim que sai da ferramenta de medição ou da vista 3D.



7 Resolução de problemas e mensagens de erro

Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

Se não for possível identificar ou eliminar o problema com base neste capítulo ou se o problema persistir, pare de utilizar o CMX Portal e contacte o apoio da Medartis.

	ADVERTÊNCIA
	Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

7.1 Mensagens de erro

Mensagem de erro	Descrição
Server is not reachable.(O servidor não está disponível.) Please check your network settings.(Verifique as suas configurações de rede.)	Esta mensagem indica que a comunicação com o servidor de base foi interrompida. Se esta mensagem aparecer várias vezes ao longo de um espaço de tempo contínuo, o cliente ou o servidor poderão estar offline.
Página de erro: "*CMX Portal is currently under maintenance*" (Manutenção do CMX Portal em curso).	Esta mensagem de erro indica que o servidor está atualmente offline devido a manutenção. Em casos urgentes, contacte através das informações de contacto de apoio apresentadas.
Please enter a valid date (Insira uma data válida)	Esta mensagem indica que foi introduzido um formato de data incorreto. Neste caso, siga rigorosamente o formato de data pedido.
Please specify a custom-made device type.(Indique um tipo de dispositivo personalizado.) Se selecionar "*Other*" (Outro), especifique-o no campo de texto.	Esta mensagem indica que ainda não selecionou um tipo de dispositivo.
Please enter at least … letter(s)(Insira pelo menos … letra(s))	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado curto para ser aceite.
Please enter at least … character(s)(Insira pelo menos … caracter(es))	Este campo tem de ser preenchido com pelo menos o número de caracteres indicado.
Please enter less than … letters (Insira menos de … letras)	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado longo para ser aceite.
Please enter less than … characters (Insira menos de … caracteres)	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado longo para ser aceite.
Numbers and special characters are not allowed (Não são permitidos números e caracteres especiais)	Esta mensagem indica que este campo de entrada apenas aceita letras alfabéticas e que os números/caracteres especiais têm de ser removidos para a inserção ser válida.
Ooops, the page you were looking for does not exist.(Ups, a página que procura não existe.)	Esta mensagem indica que o URL indicado não é válido.

Mensagem de erro	Descrição
Your file is too big for the upload (over 50 MB) (O seu ficheiro é demasiado grande para o carregamento (acima de 50 MB))	Isto indica que o ficheiro que foi selecionado para o carregamento é demasiado grande para permitir o processo de carregamento. Tem de selecionar um ficheiro mais pequeno.
Could not upload file! (Não foi possível carregar o ficheiro!) File has no PDF format. (O ficheiro não tem formato PDF.)	Esta mensagem indica que o ficheiro que tentou carregar não foi carregado com sucesso por não ser um ficheiro PDF válido.
Your session has timed out. (A sua sessão expirou.) Please login again. (Inicie sessão novamente.)	Esta mensagem indica que a sessão utilizada para a autenticação expirou e que o utilizador tem de iniciar sessão novamente para obter uma sessão válida.
Case could not be created.(Não foi possível criar o caso.) Please check your internet connection. (Verifique a sua ligação à internet.)	Esta mensagem indica que a comunicação com o servidor de base foi interrompida. Se esta mensagem aparecer várias vezes ao longo de um espaço de tempo contínuo, o cliente ou o servidor poderão estar offline.
There was a network error.(Ocorreu um erro de rede.) Could not upload data. (Não foi possível carregar os dados.)	Esta mensagem indica que o processo de carregamento foi interrompido. Tal pode ter ocorrido devido a uma interrupção na ligação à internet (p. ex., por causa de uma firewall) ou se o servidor ou o cliente estiverem offline.
Could not upload data. (Não foi possível carregar os dados.) Possíveis causas: Ficheiro demasiado grande, terminação incorreta, outros...	Não foi possível carregar o ficheiro pelo motivo indicado.
Página de erro do navegador: A ligação expirou HTTP 502 Bad Gateway	A mensagem indica que está offline ou que há um problema na ligação ao servidor do CMX Portal ou que o servidor poderá estar offline.

7.2 Problemas conhecidos

Problema	Causa	Solução
A renovação de tokens em segundo plano não está a funcionar no Safari 13 e ITP 2.0. Portanto, a sessão do utilizador termina quando o token inicial termina. (5 min)	O Safari usa o ITP 2.0, uma prevenção de rastreamento inteligente, que esquece cookies de terceiros. Estes cookies do sistema B2C da Microsoft são necessários para prolongar a sessão de um utilizador.	Por defeito, a configuração do ITP está ativada no navegador Safari. Pode desativar esta configuração em **Preferências** - > **Privacidade** e removendo a seleção da opção **Evitar seguimento entre sites**.

8 Declarações legais e regulatórias

Consulte nos Termos e Condições do serviço CMX declarações referentes a isenções de responsabilidade e garantia.

A função de medição do CMX Portal é considerada uma funcionalidade clínica e foi sujeita a um procedimento de avaliação de conformidade de acordo com o Regulamento (UE) 2017/745. Outras funcionalidades do software não são abrangidas pelo regulamento acima mencionado.

9 Símbolos e instruções gerais

Para evitar qualquer dano físico e material, esta documentação divide as instruções de segurança em 3 níveis de perigo.

	ATENÇÃO
	Situação perigosa que pode causar danos no material ou resultar em lesões moderadas a graves.

	ADVERTÊNCIA
	Situação perigosa que pode causar lesões graves/fatais.

	PERIGO
	Situação perigosa que pode causar imediatamente lesões graves/fatais.

	Consultar as instruções de utilização
MD	Dispositivo médico
LOT	O número do lote mostra a versão do software como *versão major.versão minor* (p. ex. *1.1*)
UDI	Identificação única do dispositivo
	Fabricante

	Data de fabrico
EC REP	Mandatário na Comunidade Europeia / União Europeia
CE 0197	Aplica-se apenas a dispositivos de classe de risco CE I em condição estéril, a dispositivos de classe I com uma função de medição, a instrumentos cirúrgicos de classe I reutilizáveis, a dispositivos de classe IIa e IIb.

10 Informações de contacto do fabricante

Medartis AG
Hochbergerstrasse 60E
4057 Basileia/Suíça
P +41 61 633 34 34
feedback@medartis.com

Medartis GmbH
Am Gansacker 10
79224 Umkirch/Alemanha

Pessoa responsável no Reino Unido
Medartis Ltd.
3 Pinnacle Way, Pride Park, Derby DE24 8ZS
Reino Unido

CE 0197

Exoneração de responsabilidade: A conformidade do software “CMX Portal” enquanto dispositivo médico não permite retirar nenhuma conclusão sobre a conformidade dos dispositivos personalizados gerados posteriormente no processo de produção de nível mais elevado.